Pioneering for You

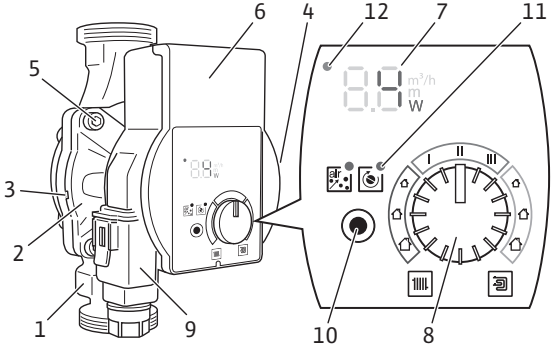
# Wilo-Yonos PICO

ErP READY APPLIES TO EUROPEAN DIRECTIVE FOR ENERGY RELATED PRODUCTS

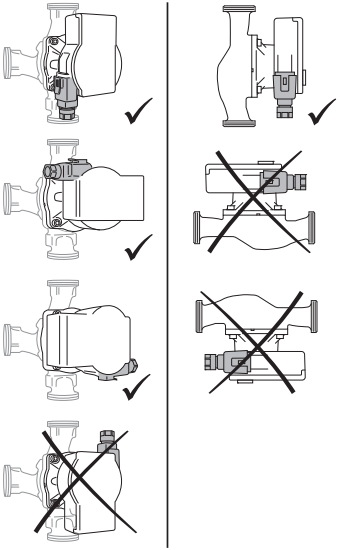
**no** Monterings- og driftsveiledning

4 209 895-Ed.04 / 2022-02

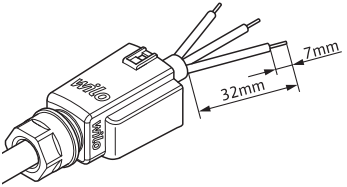
## Fig. 1:




## Fig. 2:



## Fig. 3a:




## Fig. 3b:

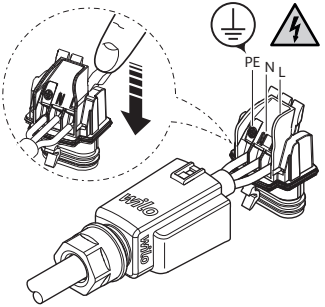


**Fig. 3c:**

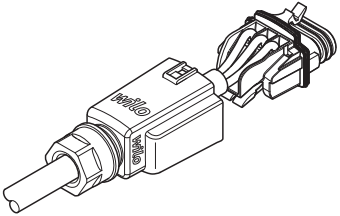


**Fig. 3d:**

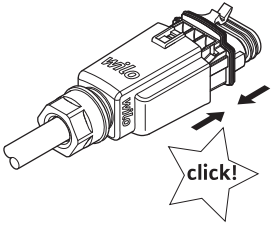



**Fig. 3e:**

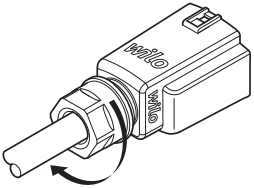


**Fig. 3f:**

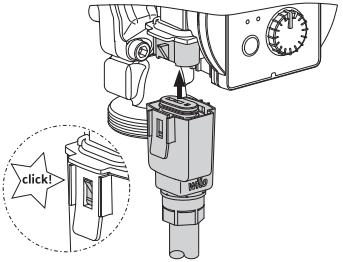
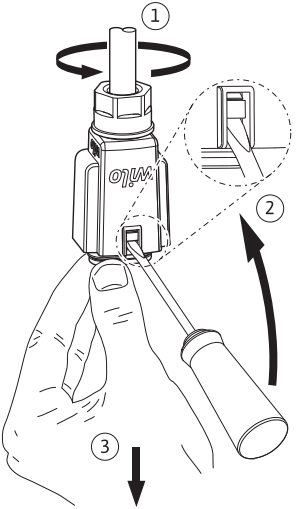



**Fig. 4:**



# 1 Generelt

***Om denne veiledning***

Monterings- og driftsveiledningen er en fast del av produktet. Les denne veiledningen før alle oppgaver og oppbevar den tilgjengelig til enhver tid.

Det er en forutsetning for riktig bruk og håndtering av produktet at denne veiledningen følges nøye. Følg alle angivelsene og merkingene på produktet.

Den originale driftsveiledningen er på tysk. Alle andre språk i denne veiledningen er oversatt fra originalversjonen.

# 2 Sikkerhet

Dette kapitlet inneholder grunnleggende informasjon som må følges ved installasjon, drift og vedlikehold. Følg dessuten anvisninger og sikkerhetsforskrifter i de andre kapitlene.

Å ikke følge denne Monterings- og driftsveiledningen medfører fare for personer, miljøet og produktet. Dette fører til tap av ethvert krav om skadeserstatning.

Manglende overholdelse medfører følgende farer:

- Fare for personer på grunn av elektrisk, mekanisk og bakteriologisk påvirkning, og elektromagnetiske felt
- Fare for miljøet på grunn av lekkasje av farlige stoffer
- Materielle skader
- Svikt i viktige funksjoner til produktet

***Merking av sikkerhetsforskrifter***

I denne monterings- og driftsveiledningen benyttes sikkerhetsforskrifter for materielle skader og personskader, og disse vises på ulike måter:

- Sikkerhetsforskrifter for personskader starter med et signalord, og **og innledes med et tilsvarende symbol**.
- Sikkerhetsforskrifter for materielle skader starter med et signalord og vises **uten** symbol.

***Signalord***

**FARE!**
Død eller alvorlige personskader oppstår hvis instruksjonene ikke overholdes!

**ADVARSEL!**
Unnlatelse av å følge forskriftene kan føre til (svært alvorlige) personskader!

**FORSIKTIG!**
Unnlatelse av å følge forskriftene kan føre til materielle skader, totalskade er mulig.

**LES DETTE**
Nyttig informasjon om håndtering av produktet.

***Symboler***

I denne veiledningen brukes følgende symboler:

Fare på grunn av elektrisk spenning

Symbol for generell fare

Advarsel mot varme overflater/medier

Advarsel mot magnetfelt

Merknader

***Personalets kvalifikasjoner***

Personalet må:

- Være informert om lokalt gjeldende forskrifter for helse, miljø og sikkerhet.
- Ha lest og forstått monterings- og driftsveiledningen.

Personalet må ha følgende kvalifikasjoner:

- Elektrisk arbeid må utføres av en elektriker (iht. EN 50110-1).
- Installasjon/demontering må utføres av fagfolk som har utdanning i bruk av de nødvendige verktøyene og nødvendige festematerialene for det aktuelle underlaget.
- Betjening må utføres av personer som har fått opplæring i funksjonsmåten til hele anlegget.

**Definisjon «elektriker»**

En elektriker er en person med egnet fagutdannelse, kunnskap og erfaring, som kan oppdage og unngå farer med elektrisitet.

***Elektrisk arbeid***

- Elektrisk arbeid må utføres av en elektriker.
- Nasjonale retningslinjene, standarder og forskrifter, samt spesifikasjonene fra det lokale energiforsyningsverket for tilkobling til det lokale strømnettet må overholdes.
- Før alt arbeid må produktet kobles fra strømnettet og sikres mot gjeninnkobling.
- Tilkoblingen må sikres med en sikkerhetsbryter for jordfeil (RCD).
- Produktet må jordes.
- Elektriker må umiddelbart skifte ut defekte kabler.
- Reguleringsmodulen må aldri åpnes og betjeningselementene må aldri fjernes.

***Pliktene til driftsansvarlige***

- Alt arbeid må bare utføres av kvalifisert fagpersonale.
- Sørg for berøringsvern på monteringsstedet mot varme komponenter og elektriske farer.
- Skift ut defekte tetninger og tilkoblingsledninger.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller er blitt undervist om sikker bruk av apparatet og forstår farene forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjennomføres av barn uten tilsyn.

# 3 Produktbeskrivelse og funksjon

***Oversikt***

Wilo-Yonos PICO (Fig. 1)

1 Pumpehus med skrueforbindelser
2 Våtløpermotor
3 Kondensatdreneringshull (4x i omkretsen)
4 Typeskilt
5 Kapslingsskruer
6 Reguleringsmodul
7 LED-indikator
8 Betjeningsknapp
9 Wilo-Connector, elektrisk nettilkobling

10 Funksjonsknapp
11 Funksjons-LED
12 Feilmeldings-LED

***Funksjon*** Høyeffektiv sirkulasjonspumpe for vannbårne varmesystemer med integrert differansetrykkregulering. Reguleringstype og løftehøyde (differansetrykk) kan stilles inn. Differansetrykket blir regulert via pumpeturtallet.

***Typenøkkel***

| Eksempel: Wilo-Yonos PICO 25/1-6 130 | |
|---|---|
| Yonos PICO | Høyeffektiv sirkulasjonspumpe |
| 25 | Skrueforbindelse DN 25 (Rp 1) |
| 1-6 | 1 = minste løftehøyde i meter (regulerbar inntil 0,5 m)<br>6 = maks. løftehøyde i meter ved Q = 0 m³/h |
| 130 | Bygningskonstruksjon: 130 mm eller 180 mm |

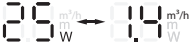
***Tekniske spesifikasjoner***

| | |
|---|---|
| Tilkoblingsspenning | 1 ~ 230 V ± 10 %, 50/60 Hz |
| Beskyttelsesklasse IP | Se typeskilt (4) |
| Energieffektivitetsindeksen EEI | Se typeskilt (4) |
| Medietemperaturer ved maks. omgivelsestemperatur +40 °C | -10 °C til +95 °C |
| Medietemperaturer ved maks. omgivelsestemperatur +25 °C | -10 °C til +110 °C |
| Tillatt omgivelsestemperatur | -10 °C til +40 °C |
| Maks. driftstrykk | 10 bar (1000 kPa) |
| Minste inntakstrykk ved +95 °C/+110 °C | 0,3 bar/1,0 bar (30 kPa/100 kPa) |

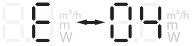
***LED-indikator***

- Visning av settpunkt H for løftehøyde (differansetrykk) i *m*.

- Visning der valgt konstant-turtall (c1 = I, c2 = II, c3 = III).



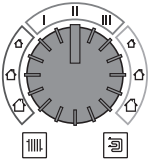

- Visning av det aktuelle effektforbruket i *W*, alternerende med den aktuelle gjennomstrømmingen i *m³/h*.




- Visning av advarsler og feilmeldinger.

## 3.1 Betjeningselementer

***Betjeningsknapp***




Dreie

- Velg bruk/reguleringstype.
- Still inn settpunkt H for løftehøyde (differansetrykk).
- Velg konstant-turtall.

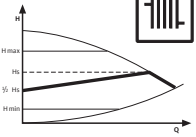
***Funksjonsknapp***

Trykke

- Start luftefunksjonen.
- Aktivere ny start av pumpen manuelt.

## 3.2 Bruk/reguleringstype og funksjoner

***Radiatoroppvarming***




Anbefaling for torørs varmesystemer med radiatorer for reduksjon av strømningsbrus på termostatventilene.

***Differansetrykk variabelt* (Δp-v):**

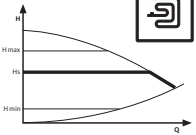
Pumpen reduserer løftehøyden til halvparten ved synkende væskestrøm i rørledningsnettet.

Sparer strøm ved tilpassing av løftehøyden på til behovet for væskestrøm og lavere strømningshastigheter.

**LES DETTE**
Fabrikkinnstilling: Δp-v, ½ $H_{max}$

***Gulvvarme*** Anbefaling for gulvvarme.

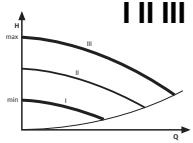
Eller for rørledninger med store dimensjoner og all bruk uten foranderlig ledningsnettkarakteristikk (f.eks pumper for primærkrets), samt enrørs varmesystemer med radiatorer.




***Differansetrykk konstant* (Δp-c):**

Reguleringen holder den innstilte løftehøyden konstant, uavhengig av transporter væskestrøm.

***Konstant-turtall*** Anbefaling for anlegg med uendret anleggsmotstand som krever en konstant væskestrøm.




***Konstant-turtall* (I, II, III):**

Pumpe drives uregulert i tre angitte, faste turtallstrinn.

***Lufting***

***Luftefunksjonen*** aktiveres med funksjonsknappen og lufter pumpen automatisk.

Varmesystemet luftes da ikke.

***Manuell nystart***

En ***manuell nystart*** aktiveres med funksjonsknappen og deblokkerer pumpen ved behov (f. eks. etter lengre stillstand om sommeren).

## 4 Tiltenkt bruk

Høyeffektiv sirkulasjonspumper i serien Wilo-Yonos PICO er utelukkende ment for sirkulasjon av medier i vannbårne oppvarmingsanlegg og lignende systemer med stadig vekslende væskestrømmer.

Tillatte medier:

- Oppvarmingsvann iht. VDI 2035 (CH: SWKI BT 102-01).
- Vann-glykolblandinger* med maksimalt 50 % glykolandel.

* Glykol har høyere viskositet enn vann. Ved tilsetning av glykol skal pumpens transportdata korrigeres i samsvar med blandingsforholdet.

**LES DETTE**
Det må bare tilføres bruksklare blandinger i anlegget. Pumpen må ikke brukes til å blande mediet i anlegget.

Tiltenkt bruk av pumpen omfatter også at denne veiledningen samt opplysninger og merkinger på pumpen følges.

***Feil bruk***

Enhver bruk utenom dette gjelder som feil bruk og fører til tap av ethvert krav på garanti.

**ADVARSEL!**
**Fare for personskader eller materielle skader ved feil bruk!**

- Det må aldri brukes andre medier.
- La aldri uautoriserte personer utføre arbeid.
- Må aldri brukes utenfor de angitte bruksgrensene.
- Foreta aldri egne modifikasjoner.
- Bruk kun autorisert tilbehør.
- Må aldri brukes med fasevinkelkontroll.

# 5 Transport og lagring

***Leveringsomfang***

- Høyeffektiv sirkulasjonspumpe med 2 tetninger
- Wilo-Connector
- Monterings- og driftsveiledning

***Transport-inspeksjon***

Etter levering må det umiddelbart kontrolleres om det er transportskader og at leveransen er komplett, og eventuelt reklameres med en gang.

***Transport- og lagringsbetingelser***

Må beskyttes mot fuktighet, frost og mekaniske belastninger.
Tillatt temperaturområde: -10 °C til +50 °C

# 6 Installasjon og elektrisk tilkobling

## 6.1 Montering

Montering må utelukkende utføres av kvalifiserte fagfolk.

**ADVARSEL!**
**Fare for forbrenning pga. varme overflater!**
Pumpehuset (1) og våtløpermotor (2) kan være varme og føre til forbrenninger dersom de berøres.
- Under drift må kun reguleringsmodulen (6) berøres.
- La pumpen avkjøles før det arbeides på den.

**ADVARSEL!**
**Fare for forbrenning pga. varme medier!**
Varme medier kan føre til skolding. Før montering eller demontering av pumpen eller før kapslingsskruene (5) løsnes må følgende tas hensyn til:
- La varmesystemet avkjøles helt først.
- Lukk stengeventilene eller tøm varmesystemet.

***Klargjøring***

- Velg et lett tilgjengelig monteringssted.
- Ta hensyn til tillatt monteringssted (Fig. 2) for pumpen, drei ev. motorhodet (2+6).

**FORSIKTIG!**
Feil monteringssted kan skade pumpen.
- Velg monteringssted iht. tillatt monteringssted (Fig. 2).
- Motoren skal alltid være vannrett når den er montert.
- Den elektriske tilkoblingen må aldri peke oppover.

- Foran og bak pumpen skal det installeres stengeventiler for at det skal være enklere å skifte pumpen.

**FORSIKTIG!**

Lekkasjevann kan skade reguleringsmodulen.

- Øvre stengeventil må justeres på en slik måte at lekkasjevann ikke kan dryppe ned på regulerings-modulen (6).

- Innrett den øverste stengeventilen sideveis.
- Ved montering i fremløpet på et åpent anlegg må sikkerhetsfremløpet skilles foran pumpen (EN 12828).
- Avslutt all sveising og lodding.
- Spyl rørsystemet.

***Dreie motorhodet***

Drei motorhodet (2+6) for montering og tilkobling av pumpen.

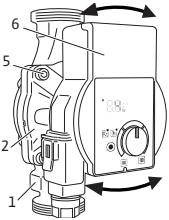
- Eventuelt må isoleringsinnkapslingen tas av.

**ADVARSEL!**

**Livsfare pga. magnetfelt!**

Livsfare for personer med medisinske implantater på grunn av permanentmagneter innebygd i pumpen.

- Ta aldri ut rotoren.




- Hold motorhodet (2+6) fast og skru ut de 4 kapslingsskruene (5).

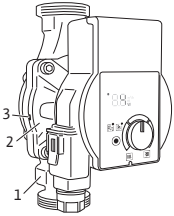
**FORSIKTIG!**

Skader på innvendig tetning fører til lekkasje.

- Drei forsiktig på motorhodet (2+6) uten å trekke det ut av pumpehuset (1).

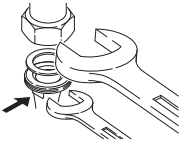
- Drei motorhodet (2+6) forsiktig.
- Ta hensyn til tillatt monteringsposisjon (Fig. 2) og retningspilen på pumpehuset (1).
- Skru fast de 4 kapslingsskruene (5) (4–7,5 Nm).

***Montere pumpen***




Ta hensyn til følgende ved monteringen:

- Følg retningspilen på pumpehuset (1).
- Monteres uten mekanisk spenning med vannrett liggende våtløpermotor (2).
- Sett inn tetninger på skrueforbindelsene.
- Skru på rørtilkoblingene.
- Sikre pumpen mot vridning med en dobbelthodet skrunøkkel og skru den fast til rørledningene slik at det blir tett.
- Sett ev. på isoleringsinnkapslingen igjen.



**FORSIKTIG!**

Manglende varmeavledning og kondensvann kan skade reguleringsmodulen og våtløpermotoren.

- Våtløpermotoren (2) må ikke varmeisoleres.
- La alle kondensatavløpsåpninger (3) være fri.

## 6.2 Elektrisk tilkobling

Elektrisk tilkobling må utelukkende utføres av kvalifiserte elektrikere.

**FARE!**

**Livsfare i forbindelse med elektrisk spenning!**

Det er umiddelbar livsfare ved berøring av spenningsførende deler.

- Før alt arbeid må strømforsyningen være koblet fra og sikret mot gjeninnkobling.
- Åpne aldri reguleringsmodulen (6) og fjern aldri betjeningselementer.

**FORSIKTIG!**

Taktet nettspenning kan føre til skader på elektronikken.

- Pumpen må aldri brukes med fasevinkelkontroll.
- Ved inn-/utkobling av pumpen med ekstern styring må takting av spenningen (f. eks. fasevinkelkontroll) deaktiveres.
- Ved bruk der det ikke er klart om pumpen drives med taktet spenning, må det bekreftes av regulerings-/anleggsprodusenten at pumpen drives med en sinusformet vekselspenning.
- Inn-/utkobling av pumpen via Triacs/halvlederrelé må kontrolleres i hvert enkelt tilfelle.

***Klargjøring***

- Strømtype og spenning må stemme overens med opplysningene på typeskiltet (4).
- Maksimum forsikring: 10 A, treg.
- Pumpen må utelukkende brukes med sinusformet vekselspenning.
- Ta hensyn til frekvensen:
  - Inn-/utkobling via nettspenning ≤ 100/24 t.
  - ≤ 20/t ved en koblingsfrekvens på 1 min. mellom inn-/utkobling via nettspenning.

**LES DETTE**

Pumpens startstrøm er < 5A. Hvis pumpen kobles "PÅ" og "AV" via et relé, må det sikres at releet er i stand til å koble en startstrøm på minst 5A. Ev. må det innhentes opplysninger fra kjel-/reguleringsprodusenten.

- Opprett elektrisk tilkobling via en fast tilkoblingsledning som er utstyrt med en plugginnretning eller en flerpolet bryter med minst 3 mm kontaktåpningsbredde (VDE 0700/del 1).
- Bruk en tilkoblingsledning med tilstrekkelig utvendig diameter (f. eks. H05VV-F3G1,5) til beskyttelse mot vannlekkasje og strekkavlastning på kabelskjøten med gjenger.

- Bruk en varmebestandig tilkoblingsledning ved medietemperaturer på over 90 °C.
- Sørg for at tilkoblingsledningen ikke berører verken rørledningen eller pumpen.

***Montere Wilo-Connector***

- Koble tilkoblingsledningen fra strømforsyningen.
- Ta hensyn til klemmetilordningen (PE, N, L).
- Koble til Wilo-Connector og monter den (Fig. 3a til 3e).

***Koble til pumpen***

- Jord pumpen.
- Koble Wilo-Connector (9) til reguleringsmodulen (6) til den klikker på plass (Fig. 3f).

***Demontere Wilo-Connector***

- Koble tilkoblingsledningen fra strømforsyningen.
- Demonter Wilo-Connector med passende skrutrekker (Fig. 4).

# 7 Oppstart

Oppstart må utelukkende utføres av kvalifiserte fagfolk.

## 7.1 Lufting

- Fyll og luft anlegget på riktig måte.

Hvis pumpen ikke luftes automatisk:

- Aktiver luftefunksjonen med funksjonsknappen, trykk 1x kort, LED-lampen lyser grønt.

➥ Luftefunksjonen starter etter 5 sekunder, varighet 10 minutter.

➥ LED-anvisningen viser løpende søyler nedenfra og opp.

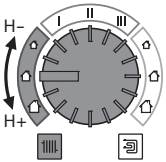
- Trykk noen sekunder på funksjonsknappen for å avbryte funksjonen.

**LES DETTE**
Etter lufting viser LED-indikatoren verdiene som er innstilt for pumpen på forhånd.

## 7.2 Stille inn reguleringstype og løftehøyde

Størrelsen på de viste hus-symbolene og spesifikasjonene er bare ment som informasjon for innstilling av løftehøyden, det anbefales å gjøre en mer nøyaktig beregning av innstillingen. Ved innstillingen vises samtidig verdiene for løftehøyden i trinn på 0,1 m.

***Radiator-oppvarming***



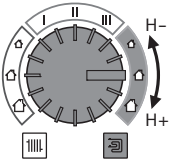

**Differansetrykk variabelt (Δp-v):**

- Velg innstillingsområde for bruken.
- Still inn settpunkt H for løftehøyde (differansetrykk variabelt).

➥ LED-indikatoren viser innstilt settpunkt H i for løftehøyden i *m*.

| Pumpe | Antall radiatorer | | |
|---|---|---|---|
| | | | |
| Yonos PICO.../1-4 m | 8 | 12 | 15 |
| Yonos PICO.../1-6 m | 12 | 15 | 20 |
| Yonos PICO.../1-8 m | 15 | 20 | 30 |

***Gulvvarme***



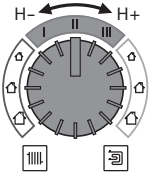

**Differansetrykk konstant (Δp-c):**

- Velg innstillingsområde for bruken.
- Still inn settpunkt H for løftehøyde (differansetrykk konstant).

➥ LED-indikatoren viser innstilt settpunkt H i for løftehøyden i *m*.

| Pumpe | Antall kvadratmeter oppvarmet flate i m² | | |
|---|---|---|---|
| | | | |
| Yonos PICO.../1-4 m | - | 80 | 120 |
| Yonos PICO.../1-6 m | 80 | 150 | 220 |
| Yonos PICO.../1-8 m | | >220 | |

***Konstant-turtall***




**Konstant-turtall I, II, III:**

- Velg innstillingsområde for konstant-turtall.
- Still inn turtallstrinn I II eller III.

➥ LED-indikator viser innstilt turtall c1, c2 eller c3 iht. reguleringskarakteristikken.

***Avslutte innstillingen***

- Ikke drei betjeningsknappen på 2 sekunder.
- LED-indikatoren blinker 5 ganger og bytter til aktuelt effektforbruk i *W*, alternerende med den aktuelle gjennomstrømmingen i $m^3/h$.

**LES DETTE**
Ved avbrudd på strømforsyningen blir alle innstillingene og indikatorene lagret.

## 8 Avstengning

***Stanse pumpen***

Ved skader på tilkoblingsledningen eller andre elektriske komponenter må pumpen stanses umiddelbart.

- Koble pumpen fra strømforsyningen.
- Ta kontakt med Wilo kundeservice eller fagfolk.

## 9 Vedlikehold

***Rengjøring***

- Rengjør pumpen regelmessig forsiktig med en tørr støvklut for å fjerne tilsmussing.
- Bruk aldri væsker eller aggressive rengjøringsmidler.

# 10 Feil, årsaker og utbedring

Utbedring av feil må kun utføres av kvalifiserte fagfolk, arbeider på elektrisk tilkobling utelukkende av kvalifiserte elektrikere.

| Feil | Årsaker | Utbedring |
|---|---|---|
| Pumpen går ikke til tross for strømtilførsel | Elektrisk sikring defekt | Kontroller sikringer |
| | Ingen spenning på pumpen | Utbedre spenningsbruddet |
| Støy eller ulyder fra pumpen | Kavitasjon på grunn av for dårlig fremløpstrykk | Øk systemtrykket innenfor tillatte grenser |
| | | Kontroller innstillingen av løftehøyden og still eventuelt inn en lavere høyde |
| Bygningen blir ikke varm | Varmeflatenes varmeeffekt er for lav | Øk settpunktet |
| | | Still reguleringstypen til Δp-c |

## 10.1 Advarsler

- Advarselen vises via LED-indikatoren.
- Feilmeldings-LED lyser ikke.
- Pumpen fortsetter å gå med begrenset transportytelse.
- Den signaliserte feilaktige driftstilstanden må ikke pågå over en lengre periode. Årsaken må utbedres.

| LED | Feil | Årsaker | Utbedring |
|---|---|---|---|
| E07 | Generatordrift | Pumpehydraulikken gjennomstrømmes, men pumpen har ingen nettspenning | Kontroller nettspenningen |
| E11 | Tørrgange | Luft i pumpen | Kontroller vannmengden/-trykket |
| E21 | Overbelastning | Motor går tregt, pumpen brukes utenfor spesifikasjonene (f. eks. høy modultemperatur). Turtallet er lavere enn ved normaldrift. | Kontroller omgivelsesbetingelsene |

## 10.2 Feilmeldinger

- Feilmeldingen vises via LED-indikatoren.
- Feilmeldings-LED lyser rødt.
- Pumpen slår seg av (avhengig av feilkode), forsøker sykliske nystarter.

| LED | Feil | Årsaker | Utbedring |
|---|---|---|---|
| E04 | Underspenning | For liten strømforsyning på nettverkssiden | Kontroller nettspenningen |
| E05 | Overspenning | For høy strømforsyning på nettverkssiden | Kontroller nettspenningen |
| E10 | Blokkering | Rotor blokkert | Aktiver manuell nystart eller tilkall kundeservice |
| E23 | Kortslutning | For høy motorstrøm | Tilkall kundeservice |
| E25 | Kontaktering/ vikling | Vikling defekt | Tilkall kundeservice |
| E30 | Overtemperatur modul | Modulen for varm innvendig | Kontroller bruksbetingelsene |
| E36 | Modul defekt | Elektronikk defekt | Tilkall kundeservice |

***Manuell nystart***

- Pumpen forsøker automatisk en nystart, når det registreres en blokkering.

Hvis pumpen ikke starter igjen automatisk (E10):

- Aktiver manuell nystart med funksjonsknappen, trykk 2x kort, LED-lampen lyser grønt.

➥ Pumpen starter på nytt etter 5 sekunder, varighet 10 minutter.

➥ LED-indikatoren viser kontinuerlig de ytre segmentene med urviseren.

- Trykk noen sekunder på funksjonsknappen for å avbryte funksjonen.

**LES DETTE**
Etter en nystart viser LED-indikatoren verdiene som er innstilt for pumpen på forhånd.

**Hvis en feil ikke kan utbedres, ta kontakt med fagfolk eller Wilo-kundeservice.**

# 11 Avfallshåndtering

**Informasjon om innsamling av brukte elektriske og elektroniske produkter**

Riktig avfallshåndtering og fagmessig god gjenvinning av produktet hindrer miljøskader og farer for personlig helse.

---

**LES DETTE**
**Det er forbudt å kaste produktet i husholdningsavfallet!**
I EU kan dette symbolet vises på produktet, emballasjen eller på de vedlagte dokumentene. Det betyr at de aktuelle elektriske eller elektroniske produktene ikke må kastes i husholdningsavfallet.

---

Følg disse punktene for riktig behandling, gjenvinning og avfallshåndtering av de aktuelle utgåtte produktene:

- Disse produktene må bare leveres til godkjente innsamlingssteder som er beregnet på dette.
- Følg gjeldende lokale forskrifter!

Informasjon om riktig avfallshåndtering får du hos de lokale myndighetene, avfallshåndteringsselskaper i nærheten eller hos forhandleren der du kjøpte produktet. Mer informasjon om emnet resirkulering finner du på www.wilo-recycling.com

# DECLARATION OF CONFORMITY
# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Nassläufer-Umwälzpumpen der Baureihen,

**Yonos PICO ...**

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE**

**_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE**

**_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / NERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE (and according to the regulation 641/2009 on glandless circulators amended by 622/2012 / und gemäß der Verordnung (EG) Nr. 641/2009 über Nassläuferpumpen, geändert durch 622/2012)**

**2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Dortmund,

ppa. Herchenhein

Digital unterschrieben von Holger Herchenhein
Datum: 2021.12.21 10:45:46 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2117812-rev12

PC As-Sh n°4216446-EU-rev10

F-SQ_013-24

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG

**EL**

**Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης**

Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι υδρολίπαντοι κυκλοφορητές της σειράς
(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)

**Yonos PICO ...**

στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:

**|| 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης || 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας || 2009/125/EC - Συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα || 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών**

συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund

**ES**

**Traducción oficial de la Declaración**

Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los circuladores de rotor húmedo de la(s) serie(s)
(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)

**Yonos PICO ...**

cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:

**|| 2014/35/EU - Baja Tensión || 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética || 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía || 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas**

así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund

**FR**

**Traduction officielle de la déclaration**

Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de circulateurs des séries,
Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

**Yonos PICO ...**

dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

**|| 2014/35/EU - BASSE TENSION || 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE || 2009/125/EC - PRODUITS LIES A L'ENERGIE (et conformément au règlement 641/2009 sur les circulateurs à rotor noyé amendé par 622/2012) || 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES**

sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund

**IT**

**Traduzione ufficiale della Dichiarazione**

Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questi tipi di circolatori a rotore bagnato della serie,
(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)

**Yonos PICO ...**

allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:

**|| 2014/35/EU - Bassa Tensione || 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica || 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia || 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose**

rispettare anche le seguenti norme pertinenti:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund

**PT**

**Tradução oficial da Declaração**

Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) circulador(es) de rotor húmido da(s) série(s),
(O nº de série está marcado na placa de características do produto)

**Yonos PICO ...**

está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional

**|| 2014/35/EU - Baixa Voltagem || 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética || 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia || 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas**

assim como as seguintes disposições das normas europeias

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund

**DA**

**Officiel oversættelse af erklæringen**

Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at disse kirtelfrie cirkulationspumpetyper i serien,
(Serienummeret er markeret på produktpladen)

**Yonos PICO ...**

i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:

**|| 2014/35/EU - Lavspændings || 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet || 2009/125/EC - Energirelaterede produkter || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer**

også overholde følgende relevante standarder:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund

**ET**

**Deklaratsiooni ametlik tõlge**

Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et need seeria näärmeteta tsirkulatsioonipumbad,
(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile)

**Yonos PICO ...**

oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:

**|| 2014/35/EU - Madalpingeseadmed || 2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust || 2009/125/EC - Energiamõjuga toodete || 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta**

vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund

**FI**

**Julistuksen virallinen käännös**

Me valmistaja vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että nämä sarjan tiivisteettömät kiertovesipumput,
(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen)

**Yonos PICO ...**

toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:

**|| 2014/35/EU - Matala Jännite || 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus || 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden || 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta**

noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund

**IS**

**Opinber þýðing á yfirlýsingunni**

Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að þessar kirtillausu hringlaga dælugerðir seríunnar,
(Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum)

**Yonos PICO ...**

í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:

**|| 2014/35/EU - Láqspennutilskipun || 2014/30/EU - Rafsequls-samhæfni-tilskipun || 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun || 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna**

uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund

**LT**

**Oficialus deklaracijos vertimas**

Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos šlapio rotoriaus siurblių modeliai,
(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės)

**Yonos PICO ...**

taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:

**|| 2014/35/EU - Žema įtampa || 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas || 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiams || 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo**

taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund

**LV**

**Deklarācijas oficiālais tulkojums**

Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka šie slapjā rotora cirkulācijas sūkņu tipi,
(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)
**Yonos PICO ...**
piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:

**|| 2014/35/EU - Zemsprieguma || 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības || 2009/125/EC - Enerģiju saistītiem ražojumiem || 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE**

atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund

**NL**

**Officiële vertaling van de verklaring**

Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat deze natloper-circulatiepompen van de serie,
(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)
**Yonos PICO ...**
in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:

**|| 2014/35/EU - Laagspannings || 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit || 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten || 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen**

voldoen ook aan de volgende relevante normen:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund

**NO**

**Offisiell oversettelse av erklæring**

Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at våtløper sirkulasjonspumper under type serie,
(serienummeret er markert på pumpeskilt )
**Yonos PICO ...**
I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning

**|| 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv || 2014/30/EU - EMV–Elektromagnetisk kompatibilitet || 2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer**

Oppfølger også relevante standarder
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund

**SV**

**Officiell översättning av försäkran**

Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att de våtlöpande cirkulationspumparna i serien
(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt)
**Yonos PICO ...**
i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning

**|| 2014/35/EU - Lågspännings || 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet || 2009/125/EC - Energirelaterade produkter || 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen**

överrenstämmer också med följande relevanta standarder:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund

**GA**

**Eadar-theangachadh oifigeil den Ghàirm**

Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsachan pumpa cuairteachaidh glandless seo den t-sreath,
(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)
**Yonos PICO ...**
anns an stàit lìbhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:

**|| 2014/35/EU - Ìsealvoltais || 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach || 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le táirgí || 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substainní guaiseacha acu**

gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund

**BG**

**Официален превод на Декларация**

Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че
помпите с мокър ротор от серията,
Серийните номера са обозначени на табелата на продукта

**Yonos PICO ...**

В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата
директиви и законодателство

**|| 2014/35/EU - Ниско Напрежение || 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост || 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението || 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества**

Също така отговарят на следните изискуеми норми:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund

**CS**

**Oficiální překlad Prohlášení**

My, výrobce, prohlašujeme na základě naší výhradní odpovědnosti, že tyto
bezucpávkové oběhové čerpadlo řady,
(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)

**Yonos PICO ...**

ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a
příslušnou národní legislativu:

**|| 2014/35/EU - Nízké Napětí || 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita || 2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie || 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek**

dodržovat také následující relevantní normy:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund

**HR**

**Službeni prijevod Deklaracije**

Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da ova
mokrorotorna pumpa tipa iz serije,
(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)

**Yonos PICO ...**

u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i
relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:

**|| 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu || 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica || 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije || 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari**

u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund

**HU**

**A Nyilatkozat hivatalos fordítása**

Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat
nedvestengelyű keringető szivattyúi,
(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik)

**Yonos PICO ...**

leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó
irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek

**|| 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű || 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre || 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek || 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról**

megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund

**PL**

**Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności**

Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że typoszeregi bez
dławnicowych pomp obiegowych z serii
(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)

**Yonos PICO ...**

w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i
przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:

**|| 2014/35/EU - Niskich Napięć || 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej || 2009/125/EC - Produktów związanych z energią || 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji**

są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund

**RO**

**Traducere oficială a Declarației**

Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că aceste tipuri de pompe de recirculare cu rotor umed, din seria

(Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului)

**Yonos PICO ...**

în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:

**|| 2014/35/EU - Joasă Tensiune || 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică || 2009/125/EC - Produselor cu impact energetic || 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase**

sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Persoana autorizată sa compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund

**SK**

**Oficiálny preklad vyhlásenia**

My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tieto bezucpávkové obehové čerpadlá radu,

(Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom)

**Yonos PICO ...**

v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:

**|| 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia || 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita || 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov || 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok**

spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund

**SL**

**Uradni prevod izjave**

Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da :e vrste obtočnih črpalk brez žleze serije,

(Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka)

**Yonos PICO ...**

v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:

**|| 2014/35/EU - Nizka Napetost || 2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo || 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo || 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi**

izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Oseba, pooblaščena za sestavo tehnične dokumentacije, je: D-44263 Dortmund

**TR**

**CE Uygunluk Beyanı**

Biz üretici olarak, sirkülasyon pompa tip serilerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz.

Seri numarası ürünün üzerindedir.

**Yonos PICO ...**

teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;

**|| 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği || 2014/30/EU- Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği || 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği || 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran**

İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund

**MT**

**Traduzzjoni uffiċjali tad-Dikjarazzjoni**

Ahna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li dawn it-tipi ta 'pompa ċirkolanti minħajjar glandola tas-serje,

(In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott)

**Yonos PICO ...**

fl-istat moħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali relevanti:

**|| 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx || 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika || 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija || 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi**

jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund

wilo

Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
D-44263 Dortmund
Germany
T +49(0)231 4102-0
F +49(0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Pioneering for You